DOMETIC

MOBILE COOLING

CI-SERIES



Dometic CI15, CI28

EN **Passive cooler** Operating manual.....3

DE **Passive Kühlbox** Bedienungsanleitung.....5

FR **Glacière passive** Manuel d'utilisation.....7

ES **Nevera pasiva** Instrucciones de uso.....9

PT **Geleira passiva** Manual de instruções.....11

IT **Frigorifero portatile passivo** Istruzioni per l'uso.....13

NL **Passieve koelbox** Gebruiksaanwijzing.....15

DA **Passiv køleboks** Betjeningsvejledning.....17

SV **Passiv kylbox** Bruksanvisning.....19

NO **Passiv-kjøleboks** Bruksanvisning.....21

FI **Passiivinen kylmälaatikko** Käyttöohje.....23

PL **Lodówka pasywna** Instrukcja obsługi.....25

SK **Pasívny chladiaci box** Návod na obsluhu.....27

CS **Pasivní chladicí box** Návod k obsluze.....29

HU **Passzív hűtőláda** Használati utasítás.....31

HR **Pasivni rashladni uređaj** Upute za rukovanje.....33

TR **Pasif soğutucu** Kullanma Kılavuzu.....35

SL **Pahivna hladilna torba** Navodilo za uporabo.....37

RO **Aparat frigorific pasiv** Instrucțiuni de operare.....39

BG **Пасивен охладител** Инструкция за експлоатация.....41

SR **Pasivni hladnjak** Uputstvo za rukovanje.....43

ET **Passiivjahuti** Kasutusjuhend.....45

EL **Ψυγείο παθητικής ψύξης** Οδηγίες χειρισμού.....47

LT **Pasyvus šaldytuvas** Naudojimo vadovas.....50

LV **Pasīvais dzesētājs** Lietošanas rokasgrāmata.....52

AR **المبرد السلبي** دليل التشغيل.....54

Copyright

© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

English

1 Intended use....3
2 Before first use....3
3 Operation....3
4 Cleaning and maintenance....3
5 Storage....4
6 Warranty....4

1 Intended use

The CI cooler keeps your food and beverages reliably cold for long periods, thanks to carefully selected premium materials and advanced craftmanship. In order to make optimum use, please oberserve the following information.

2 Before first use

- Open the lid. Remove and discard the packaging spacers from the box top edge.
- Clean the cooler on the inside and outside with warm water and a mild cleaning agent.

3 Operation

To ensure optimal cooling performance, observe the following instructions:

- Pre-cool food and beverages before placing them in the cooler.
- Use additional ice packs or ice to keep the foodstuff cool over a longer period of time.
- When using ice, an amount of at least 50 % of internal volume is recommended.
- Do not open the cooler more often than necessary.
- Store the cooler in a cool place before use.
- Keep the cooler in a cool place / out of direct sunlight during use.
- Keep the lid closed.

4 Cleaning and maintenance

- Clean the inside of the cooler after each use thoroughly with warm water and cleaning agent, completely dry the interior afterwards.
- If the cooler has not been in use for a long time clean the inside and outside before using it.

5 Storage

> When not in use, store the cooler closed in a dry and clean place.

6 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

North America only

LIMITED WARRANTY AVAILABLE AT DOMETIC.COM/WARRANTY.

IF YOU HAVE QUESTIONS OR TO OBTAIN A COPY OF THE LIMITED WARRANTY FREE OF CHARGE, CONTACT THE DOMETIC WARRANTY DEPARTMENT:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Australia & New Zealand

The warranty applicable to your product is 5 years.

Australia only

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

New Zealand only

This warranty policy is subject to the conditions and guarantees which are mandatory as implied by the Consumer Guarantees Act 1993(NZ).

German

1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 5
2 Vor dem ersten Gebrauch 5
3 Betrieb 5
4 Reinigung und Pflege 5
5 Lagerung 6
6 Garantie 6

1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dank sorgfältig ausgewählter Spitzenmaterialien und erstklassiger Verarbeitung hält die CI Kühlbox Lebensmittel und Getränke zuverlässig über lange Zeiträume kühl. Um die Kühlbox optimal zu nutzen, beachten Sie bitte die nachfolgenden Informationen.

2 Vor dem ersten Gebrauch

> Öffnen Sie den Deckel. Entfernen Sie die Abstandhalter der Verpackung von der Oberkante der Box und entsorgen Sie sie.
> Reinigen Sie die Innen- und Außenseite der Kühlbox mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.

3 Betrieb

Um eine optimale Kühlleistung sicherzustellen, beachten Sie bitte die nachfolgenden Hinweise:

> Kühlen Sie Lebensmittel und Getränke vor, bevor Sie sie in die Kühlbox einlagern.
> Verwenden Sie zusätzliche Kühlakkus oder Eis, um Lebensmittel über einen längeren Zeitraum kühl zu halten.
> Bei Verwendung von Eis wird ein Innenvolumen von mindestens 50 % empfohlen.
> Öffnen Sie die Kühlbox nicht häufiger als nötig.
> Lagern Sie die Kühlbox vor dem Gebrauch an einem kühlen Ort.
> Stellen Sie die Kühlbox während des Gebrauchs an einem kühlen Ort auf, der vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.
> Halten Sie den Deckel geschlossen.

4 Reinigung und Pflege

> Reinigen Sie den Innenraum der Kühlbox nach jedem Gebrauch gründlich mit warmem Wasser und einem Reinigungsmittel. Trocknen Sie den Innenraum anschließend vollständig ab.
> Wenn die Kühlbox längere Zeit nicht verwendet wurde, reinigen Sie sie vor dem Gebrauch innen und außen.

5 Lagerung

> Wenn die Kühlbox nicht in Gebrauch ist, lagern Sie sie in geschlossenem Zustand an einem trockenen und sauberen Ort.

6 Garantie

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe dometic.com/dealer) oder an Ihren Fachhändler.

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Gewährleistungsantrag folgende Unterlagen mit dem Gerät ein:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Garantie führen können.

Nur Nordamerika

BESCHRÄNKTE GARANTIE VERFÜGBAR UNTER DOMETIC.COM/WARRANTY.

WENN SIE FRAGEN HABEN ODER EINE KOSTENLOSE KOPIE DER BESCHRÄNKTEN GARANTIE ERHALTEN MÖCHTEN, WENDEN SIE SICH AN DIE GARANTIEABTEILUNG VON DOMETIC:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Australien und Neuseeland

Die für Ihr Produkt geltende Gewährleistungsfrist beträgt 5 Jahre.

Nur Australien

Unsere Waren unterliegen Gewährleistungsansprüchen, die nach dem australischen Verbraucherschutzgesetz („Australian Consumer Law“) nicht ausgeschlossen werden können. Sie haben Anspruch auf Ersatz oder Rückerstattung bei einem schwerwiegenden Defekt und auf Entschädigung für alle anderen vernünftigerweise vorhersehbaren Verluste oder Schäden. Sie haben außerdem Anspruch auf Reparatur oder Ersatz der Waren, wenn die Waren nicht von akzeptabler Qualität sind und der Defekt keinen schwerwiegenden Defekt darstellt.

Nur Neuseeland

Diese Garantierichtlinie unterliegt den Bedingungen und Garantien, die gemäß dem Consumer Guarantees Act 1993(NZ) zwingend vorgeschrieben sind.

French

1 Usage conforme 7
2 Avant la première utilisation 7
3 Utilisation 7
4 Nettoyage et entretien 7
5 Stockage 8
6 Garantie 8

1 Usage conforme

Grâce à des matériaux de qualité supérieure soigneusement sélectionnés et à un processus de fabrication de pointe, la glacière CI conserve vos aliments et boissons au frais pendant des périodes prolongées. Pour une utilisation optimale du produit, respectez les consignes suivantes.

2 Avant la première utilisation

- Ouvrez le couvercle. Retirez et jetez les entretoises d'emballage situées sur le bord supérieur de la boîte.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la glacière avec de l'eau chaude et un détergent doux.

3 Utilisation

Pour garantir des performances de refroidissement optimales, respectez les consignes suivantes :

- Pré-refroidissez les aliments et les boissons avant de les placer dans la glacière.
- Ajoutez des pains de glace ou de la glace pour conserver les aliments au frais pendant des périodes prolongées.
- Si vous utilisez de la glace, un volume intérieur minimum de 50 % est recommandé.
- N'ouvrez pas la glacière plus souvent que nécessaire.
- Placez la glacière à un endroit frais avant son utilisation.
- Placez la glacière à un endroit frais et à l'abri de la lumière directe du soleil pendant son utilisation.
- Maintenez le couvercle fermé.

4 Nettoyage et entretien

- Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement l'intérieur de la glacière avec de l'eau chaude et un détergent, puis séchez-le complètement.
- Si la glacière n'a pas été utilisée pendant une longue période, nettoyez l'intérieur et l'extérieur avant de l'utiliser.

5 Stockage

> Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez la glacière fermée dans un endroit sec et propre.

6 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, contactez la succursale du fabricant située dans votre pays (voir dometic.com/dealer) ou votre revendeur.

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

Amérique du Nord uniquement

GARANTIE LIMITÉE DISPONIBLE À L'ADRESSE DOMETIC.COM/WARRANTY.

POUR TOUTE QUESTION OU POUR OBTENIR UNE COPIE GRATUITE DE LA GARANTIE LIMITÉE, CONTACTEZ LE SERVICE GARANTIE DOMETIC À L'ADRESSE SUIVANTE :

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Australie et Nouvelle-Zélande

La garantie applicable à votre produit est de 5 ans.

Australie uniquement

La garantie de nos produits ne peut faire l'objet d'une exclusion, conformément à l'Australian Consumer Law (loi sur la protection des consommateurs en Australie). Vous êtes éligible à un remboursement intégral en cas de panne majeure et à un dédommagement pour toute autre perte ou dommage prévisible. Vous êtes également éligible à la réparation ou au remplacement des produits s'ils n'offrent pas un niveau de qualité acceptable, mais ne présentent pas de panne majeure.

Nouvelle-Zélande uniquement

Cette politique de garantie est soumise aux conditions et garanties obligatoires, conformément aux directives du Consumer Guarantees Act 1993(NZ).

Spanish

1 Uso previsto....9
2 Antes del primer uso....9
3 Funcionamiento....9
4 Limpieza y mantenimiento....9
5 Almacenamiento....10
6 Garantía....10

1 Uso previsto

La nevera CI mantiene refrigerados sus alimentos y bebidas de manera fiable durante un tiempo prolongado gracias a unos materiales de primera calidad cuidadosamente seleccionados y a un sistema de producción avanzado. Para utilizar el producto de manera óptima, tenga en cuenta la siguiente información:

2 Antes del primer uso

- Abra la tapa. Retire y deseche los separadores de embalaje del borde superior de la caja.
- Limpie el interior y el exterior de la nevera con agua caliente y un producto de limpieza suave.

3 Funcionamiento

Para garantizar un rendimiento de refrigeración óptimo, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

- Enfríe los alimentos y bebidas antes de meterlos en la nevera.
- Utilice elementos refrigerantes adicionales o hielo para mantener los productos alimenticios fríos durante un periodo de tiempo prolongado.
- Si utiliza hielo, se recomienda una cantidad de al menos el 50 % del volumen interno.
- No abra la nevera más tiempo del necesario.
- Coloque la nevera en un lugar fresco antes de su uso.
- Mantenga la nevera en un lugar fresco / alejado de la luz solar directa durante su uso.
- Mantenga la tapa cerrada.

4 Limpieza y mantenimiento

- Después de cada uso, limpie a fondo el interior de la nevera con agua caliente y un producto de limpieza.
- Si la nevera ha estado mucho tiempo sin ser utilizada, limpie el interior y exterior de la misma antes de volver a utilizarla.

5 Almacenamiento

> Cuando no utilice la nevera, guárdela cerrada en un lugar seco y limpio.

6 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto es defectuoso, contacte con su punto de venta (véase dometic.com/dealer) o con la sucursal del fabricante en su país.

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el aparato:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

Solo América del Norte

GARANTÍA LIMITADA DISPONIBLE EN DOMETIC.COM/WARRANTY.

SI TIENE PREGUNTAS O DESEA OBTENER UNA COPIA GRATUITA DE LA GARANTÍA LIMITADA, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL DEPARTAMENTO DE GARANTÍAS DE DOMETIC:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Australia y Nueva Zelanda

La garantía aplicable a su producto es de 5 años.

Solo en Australia

Nuestros productos tienen garantías que no pueden ser excluidas en virtud de la Ley del Consumidor de Australia. Tiene derecho a una sustitución o reembolso por una avería importante y a una indemnización por cualquier otra pérdida o daño razonablemente previsible. También tiene derecho a que se reparen o sustituyan los productos si éstos no son de calidad aceptable y el fallo no representa una avería importante.

Solo en Nueva Zelanda

Esta política de garantía está sujeta a las condiciones y garantías obligatorias según lo establecido por la Ley de Garantías del Consumidor de 1993 (NZ).

Portuguese

1 Utilização adequada....11
2 Antes da primeira utilização....11
3 Operação....11
4 Limpeza e manutenção....11
5 Armazenar....12
6 Garantia....12

1 Utilização adequada

Confie na geleira CI para manter frios os seus alimentos e bebidas durante longos períodos, graças a materiais de alta qualidade cuidadosamente selecionados e a uma execução técnica perfeita. Por forma a otimizar a utilização deste produto, tenha em atenção as informações que se seguem.

2 Antes da primeira utilização

- Abra a tampa. Retire e elimine os espaçadores de acondicionamento da borda superior da caixa.
- Limpe o interior e o exterior da geleira com água morna e um produto de limpeza suave.

3 Operação

Para garantir um desempenho de refrigeração perfeito, cumpra as seguintes instruções:

- Os alimentos e as bebidas devem ser previamente refrigerados antes de serem guardados na geleira.
- Utilize acumuladores de gelo ou gelo adicional para manter os alimentos frescos durante mais tempo.
- Se utilizar gelo, recomenda-se uma quantidade de pelo menos 50 % de capacidade interior.
- Não abra a geleira mais do que as vezes necessárias.
- Guarde a geleira num local fresco antes de a utilizar.
- Conserve a geleira num local fresco/protegido da exposição à luz solar direta.
- Mantenha a tampa fechada.

4 Limpeza e manutenção

- Após cada utilização, limpe cuidadosamente o interior da geleira com água morna e um produto de limpeza e, em seguida, seque completamente o interior.
- Se a geleira não tiver sido utilizada durante um longo período, é necessário limpar o interior e o exterior antes de a utilizar novamente.

5 Armazenar

> Quando não estiver a utilizar a geleira, guarde-a fechada num local seco e limpo.

6 Garantia

Aplica-se o prazo de garantia legal. Se o produto apresentar defeitos, contacte a filial do fabricante no seu país (ver dometic.com/dealer) ou o seu revendedor.

Para fins de reparação ou de garantia, terá de enviar também os seguintes documentos:

- Uma cópia da fatura com a data de aquisição
- Um motivo de reclamação ou uma descrição da falha

Tenha em atenção que as reparações feitas por si ou por não profissionais podem ter consequências sobre a segurança e anular a garantia.

Apenas América do Norte

GARANTIA LIMITADA DISPONÍVEL EM DOMETIC.COM/WARRANTY.

CASO TENHA DÚVIDAS OU QUEIRA OBTER UMA CÓPIA GRATUITA DA GARANTIA LIMITADA, CONTACTE O DEPARTAMENTO DE GARANTIA DA DOMETIC:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Austrália e Nova Zelândia

A garantia aplicável ao seu produto é de 5 anos.

Válido apenas para a Austrália

Os nossos produtos incluem garantias que não podem ser excluídas nos termos da Lei de Proteção dos Consumidores australiana. O consumidor tem direito a substituição ou reembolso em caso de defeito importante, bem como a indemnização em caso de outras perdas ou danos razoavelmente previsíveis. Além disso, o consumidor tem igualmente direito a que os bens sejam reparados ou substituídos, caso estes não sejam de qualidade aceitável e o defeito não constitua um defeito importante.

Válido apenas para a Nova Zelândia

A presente política de garantia está sujeita às condições e garantias obrigatórias conforme estipulado pela Lei de Garantias dos Consumidores de 1993 (Nova Zelândia).

Italian

1 Destinazione d'uso....13
2 Prima del primo uso....13
3 Funzionamento....13
4 Pulizia e cura....13
5 Conservazione....14
6 Garanzia.... 14

1 Destinazione d'uso

Il frigorifero portatile CI mantiene gli alimenti e le bevande freddi in modo affidabile per lunghi periodi grazie ai materiali pregiati accuratamente selezionati e alla lavorazione avanzata. Per utilizzare al meglio il frigorifero portatile, osservare le indicazioni che seguono.

2 Prima del primo uso

- Aprire il coperchio. Rimuovere ed eliminare i distanziatori di imballo dal bordo superiore.
- Lavare il frigorifero portatile all'interno e all'esterno con acqua calda e un detergente delicato.

3 Funzionamento

Per assicurare prestazioni di raffreddamento ottimali, osservare le seguenti istruzioni:

- Preraffreddare gli alimenti o le bevande prima di riporli nel frigorifero portatile.
- Aggiungere blocchi di ghiaccio o ghiaccio per mantenere gli alimenti freddi per un periodo di tempo più lungo.
- Se si usa ghiaccio, si consiglia una quantità di almeno il 50 % del volume interno.
- Non aprire il frigorifero portatile più spesso del necessario.
- Riporre il frigorifero portatile in un luogo fresco prima dell'uso.
- Tenere il frigorifero portatile in un luogo fresco / lontano dalla luce diretta del sole durante l'uso.
- Tenere chiuso il coperchio.

4 Pulizia e cura

- Dopo ogni uso, lavare a fondo l'interno del frigorifero portatile con acqua calda e detergente, quindi asciugare completamente l'interno.
- Se il frigorifero portatile non è stato usato per lungo tempo, pulirne l'interno e l'esterno prima di utilizzarlo.

5 Conservazione

> Quando non è in uso, riporre il frigorifero portatile chiuso in un luogo asciutto e pulito.

6 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso, contattare la filiale del fabbricante nel proprio Paese (vedi dometic.com/dealer) o il rivenditore di riferimento.

Per la gestione della riparazione e della garanzia è necessario inviare la seguente documentazione insieme al dispositivo:

- una copia della ricevuta con la data di acquisto,
- il motivo della richiesta o la descrizione del guasto.

Tenere presente che le riparazioni eseguite in autonomia o da personale non professionista possono avere conseguenze sulla sicurezza e invalidare la garanzia.

Solo America del Nord

LA GARANZIA LIMITATA È DISPONIBILE PRESSO DOMETIC.COM/WARRANTY.

IN CASO DI DOMANDE O PER RICHIEDERE UNA COPIA GRATUITA DELLA GARANZIA LIMITATA, CONTATTARE IL REPARTO GARANZIA DOMETIC:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Australia e Nuova Zelanda

La garanzia applicabile al prodotto è di 5 anni.

Solo Australia

I nostri prodotti sono corredati di garanzie che non possono essere escluse ai sensi della Legge dei consumatori australiana. Avete diritto alla sostituzione o al rimborso per un guasto grave e al risarcimento per qualsiasi altra perdita o danno ragionevolmente prevedibili. Avete anche diritto alla riparazione o alla sostituzione della merce se non è di qualità accettabile e se il guasto non costituisce un guasto grave.

Solo Nuova Zelanda

Questa politica di garanzia è soggetta alle condizioni e alle garanzie obbligatorie previste dal Consumer Guarantees Act 1993(NZ).

Dutch

1 Beoogd gebruik....15
2 Voor het eerste gebruik....15
3 Gebruik....15
4 Reiniging en onderhoud....15
5 Opbergen....16
6 Garantie....16

1 Beoogd gebruik

De CI-koelbox houdt levensmiddelen en dranken langdurig en betrouwbaar koud, dankzij zorgvuldig geselecteerde hoogwaardige materialen en geavanceerd vakmanschap. Neem voor een optimaal gebruik de volgende informatie in acht.

2 Voor het eerste gebruik

> Open het deksel. Verwijder de afstandhouders van het verpakkingsmateriaal uit de bovenhoek van de koelbox en gooi deze weg.
> Reinig de binnen- en buitenkant van de koelbox met warm water en een mild reinigingsmiddel.

3 Gebruik

Neem voor optimale koelprestaties de volgende instructies in acht:

> Koel levensmiddelen of dranken alvast voor, voordat u ze in de koelbox doet.
> Gebruik coldpacks of ijs om de levensmiddelen langer koel te houden.
> Wanneer u ijs gebruikt, is een hoeveelheid van ten minste 50 % intern volume aanbevolen.
> Open de koelbox niet vaker dan nodig.
> Bewaar de koelbox voor gebruik in een koele omgeving.
> Houd de koelbox tijdens gebruik in een koele omgeving/buiten direct zonlicht.
> Houd het deksel gesloten.

4 Reiniging en onderhoud

> Reinig de binnenkant van de koelbox na elk gebruik grondig met warm water en reinigingsmiddel, droog de binnenkant daarna goed af.
> Reinig de binnen- en buitenkant van de koelbox ook voor gebruik als deze langere tijd niet is gebruikt.

5 Opbergen

> Bewaar de koelbox als deze niet wordt gebruikt gesloten in een droge, schone omgeving.

6 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Neem contact op met de vestiging van de fabrikant in uw land (zie dometic.com/dealer) of met uw dealer als het product defect is.

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garantie volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

Alleen Noord-Amerika

BEPERKTE GARANTIE BESCHIKBAAR OP DOMETIC.COM/WARRANTY.

NEEM CONTACT OP MET DE GARANTIEAFDELING VAN DOMETIC ALS U VRAGEN HEBT OF EEN GRATIS EXEMPLAAR VAN DE BEPERKTE GARANTIE WILT ONTVANGEN:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Australië & Nieuw-Zeeland

De garantie van toepassing op uw product bedraagt 5 jaar.

Alleen Australië

Onze producten worden geleverd met garanties die niet kunnen worden uitgesloten onder de Australische Consumentenwet. U hebt recht op een vervanging of vergoeding voor ernstig falen en op compensatie voor elk ander redelijkerwijs te voorzien verlies of schade. U hebt bovendien recht op reparatie of vervanging van de producten indien de producten niet van acceptabele kwaliteit zijn en de fout niet gelijk staat aan ernstig falen.

Alleen Nieuw-Zeeland

Dit garantiebeleid is onderhevig aan de voorwaarden en garanties die verplicht zijn zoals geïmpliceerd door de Wet op Consumentengaranties 1993(NZ).

Danish

1 Korrekt brug ... 17
2 Før første brug ... 17
3 Betjening ... 17
4 Rengøring og vedligeholdelse ... 17
5 Opbevaring ... 18
6 Garanti ... 18

1 Korrekt brug

CI-køleboksen holder dine mad- og drikkevarer sikkert kolde i længere tid takket være de nøje udvalgte førsteklasses materialer og den avancerede teknik. For at få mest muligt ud af din køleboks, bedes du være opmærksom på de nedenstående oplysninger.

2 Før første brug

> Åbn låget. Fjern og bortskaf den beskyttende emballage fra boksens øverste kant.
> Rengør køleboksen indvendigt og udvendigt med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel.

3 Betjening

Overhold følgende anvisninger for at opnå en optimal køleydelse:

> Køl mad- og drikkevarer i forvejen, før du lægger dem i køleboksen.
> Benyt ekstra ispakker eller is for at holde madvarer kolde i længere tid.
> Når du bruger is, anbefaler vi en mængde på mindst 50 % i indvendig volumen.
> Åbn ikke køleboksen hyppigere end nødvendigt.
> Opbevar køleboksen et koldt sted før brug.
> Opbevar køleboksen et koldt sted/væk fra direkte sollys under brug.
> Hold låget lukket.

4 Rengøring og vedligeholdelse

> Rengør køleboksen grundigt indvendigt og udvendigt med varmt vand og rengøringsmiddel efter hver brug, og tør den grundigt af indvendigt.
> Hvis køleboksen ikke har været brugt i lang tid, skal den rengøres indvendigt og udvendigt, før den bruges.

5 Opbevaring

> Opbevar køleboksen et tørt og rent sted, når den ikke er i brug.

6 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte producentens afdeling i dit land (se dometic.com/dealer) eller din forhandler.

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- en kopi af regningen med købsdato
- en reklamationsgrund eller en fejlbeskrivelse.

Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre garantien ugyldig.

Kun Nordamerika

DEN BEGRÆNSEDE GARANTI KAN FINDES PÅ DOMETIC.COM/WARRANTY.

HVIS DU HAR SPØRGSMÅL ELLER ØNSKER ET GRATIS EKSEMPLAR AF DEN BEGRÆNSEDE GARANTI, SÅ KONTAKT DOMETICS GARANTIAFDELING:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Australien og New Zealand

Garantien, der gælder for dit produkt, er på 5 år.

Kun Australien

Vores varer kommer med garantier, som ikke kan udelukkes under den australske forbrugerlov. Du er berettiget til en udskiftning eller tilbagebetaling for en større fejl og for kompensation for alle andre rimeligt forudsigelige tab eller skade. Du er også berettiget til at få varerne reparere eller udskiftet, hvis varerne ikke har acceptabel kvalitet, og fejlen ikke anses for at være en større fejl.

Kun New Zealand

Denne garantipolitikken er underlagt betingelserne og garanterer, som er obligatoriske som indeholdt i forbrugergarantiloven 1993(NZ).

Swedish

1 Avsedd användning....19
2 Före den första användningen....19
3 Användning....19
4 Rengöring och skötsel....19
5 Förvaring....20
6 Garanti....20

1 Avsedd användning

CI-kylboxen håller livsmedel och dryck säkert kalla under längre tid. Detta tack vare det noga utvalda förstklassiga materialet och vår avancerade yrkesskicklighet. Läs följande information för att få ut så mycket som möjligt av produkten.

2 Före den första användningen

> Öppna locket. Ta bort och kassera förpackningsbrickorna från lådans övre kant.
> Rengör kylboxen på insidan och utsidan med varmt vatten och ett milt rengöringsmedel.

3 Användning

Följ följande anvisningar så att kylväskan kyler så effektivt som möjligt:

> Kyl livsmedel eller drycker i förväg innan du lägger in dem i kylboxen.
> Använd extra kylklampar eller is för att hålla livsmedlen kalla under en längre tid.
> Vid användning av is rekommenderas en inre volym på minst 50 %.
> Öppna inte kylboxen oftare än nödvändigt.
> Förvara kylboxen på en sval plats innan användning.
> Förvara kylboxen på en sval plats och inte i direkt solljus under användning.
> Håll locket stängt.

4 Rengöring och skötsel

> Rengör alltid kylboxens insida efter användning noga med varmt vatten och rengöringsmedel. Låt därefter väskans insida torka helt.
> Om kylboxen inte använts på länge ska insidan och utsidan rengöras före användning.

5 Förvaring

> Förvara kylboxen stängd på en torr och ren plats när den inte används.

6 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta tillverkarens filial i ditt land (se dometic.com/dealer) eller din återförsäljare om produkten är defekt.

Vid reparations- och garantiärenden ska följande dokument skickas med när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklamationsbeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

Endast Nordamerika

BEGRÄNSAD GARANTI FINNS UNDER DOMETIC.COM/WARRANTY.

OM DU HAR NÅGRA FRÅGOR ELLER OM DU VILL HA EN KOPIA AV DEN BEGRÄNSADE GARANTIN, KONTAKTA DOMETIC SERVICEAVDELNING:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Australien och Nya Zeeland

Produktgarantin gäller i 5 år.

Gäller endast för Australien

Enligt australiensisk lagstiftning kan våra produktgarantier inte undantas. Du har rätt till utbyte eller återbetalning vid ett omfattande fel och att få ersättning för alla övriga förluster eller skador som skulle kunna förutses. Du har också rätt att få produkterna reparerade eller utbytta om produkterna inte uppvisar en godtagbar kvalitet och felet inte utgör ett omfattande fel.

Gäller endast för Nya Zeeland

Den här garantipolicyn lyder under de obligatoriska villkoren och garantierna enligt den mening som är avsedd i Consumer Guarantees Act 1993(NZ) (ungefär: lagen om konsumentgaranti).

Norwegian

1 Forskriftsmessig bruk..... 21
2 Før første bruk.....21
3 Betjening..... 21
4 Rengjøring og vedlikehold..... 21
5 Oppbevaring..... 22
6 Garanti..... 22

1 Forskriftsmessig bruk

CI-kjølebokser holder mat og drikke kaldt i lang tid takket være førsteklasses materialer og fremragende bearbeiding. Følg disse anvisningene for å få mest mulig ut av bruken:

2 Før første bruk

> Åpne lokket. Fjern og kast emballasjen til avstandsholderne fra boksens toppkant.
> Rengjør kjøleboksen innvendig og utvendig med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel.

3 Betjening

Følg disse anvisningene for å oppnå optimal kjøleeffekt:

> Kjøl ned matvarene og drikken før du plasserer dem i kjøleboksen.
> Bruk ekstra ispakker eller is for å holde matvarene kalde over lengre tid.
> Ved bruk av is anbefales det en mengde på minst 50 % av internt volum.
> Ikke åpne kjøleboksen oftere enn nødvendig.
> Oppbevar kjøleboksen på et kjølig sted mens før bruk.
> Oppbevar kjøleren på et kjølig sted / beskyttet mot direkte sollys under bruk.
> Hold lokket lukket.

4 Rengjøring og vedlikehold

> Rengjør innsiden av kjøleboksen grundig med varmt vann og rengjøringsmiddel etter hver bruk, og pass på at innsiden er fullstendig tørr etterpå.
> Hvis kjøleboksen ikke har vært brukt over lengre tid: Rengjør den innvendig og utvendig før bruk.

5 Oppbevaring

> Oppbevar kjøleboksen på et rent og tørt sted når den ikke er i bruk.

6 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt: Ta kontakt med produsentens filial (se dometic.com/dealer) eller forhandler i ditt land.

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

Kun Nord-Amerika

BEGRENSET GARANTI TILGJENGELIG PÅ DOMETIC.COM/WARRANTY.

HVIS DU HAR SPØRSMÅL ELLER ØNSKER EN GRATIS KOPI AV DEN BEGRENSEDE GARANTIEN, TAR DU KONTAKT MED GARANTIAVDELINGEN TIL DOMETIC:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Australia og New Zealand

Produktet har 5 års garanti.

Gjelder kun for Australia

Våre produkter leveres med garantier som ikke kan utelukkes i henhold til australsk forbrukerlovgivning. Du har rett til å motta et erstatningsprodukt eller refundering ved større feil, samt kompensasjon for andre tap eller skader som rimeligvis kunne forutses. Du har også rett til å få reparert eller erstattet varer hvis kvaliteten ikke er av akseptabel kvalitet, også der feilen ikke er å anse som en større feil.

Gjelder kun for New Zealand

Denne garantien underligger vilkårene og garantibestemmelsene i forbrukergarantiloven Consumer Guarantees Act 1993(NZ).

Finnish

1 Käyttötarkoitus....23
2 Ennen ensimmäistä käyttökertaa....23
3 Käyttö....23
4 Puhdistus ja hoito....23
5 Varastointi....24
6 Takuu....24

1 Käyttötarkoitus

CI-kylmälaukut on valmistettu huolellisesti valikoiduista Premium-luokan materiaaleista erittäin ammattimaisesti, joten elintarvikkeet ja juomat pysyvät niissä kylminä luotettavasti ja pitkään. Saat tuotteesta parhaan hyödyn, kun noudatat seuraavia ohjeita.

2 Ennen ensimmäistä käyttökertaa

> Avaa kansi. Poista välikappaleet laatikon yläreunasta.
> Puhdista kylmälaatikko ulkoa ja sisältä lämpimällä vedellä ja miedolla puhdistusaineella.

3 Käyttö

Parhaan jäähdytystehon saat, kun noudatat seuraavia ohjeita:

> Jäähdytä elintarvikkeet ja juomat ennen niiden sijoittamista kylmälaukkuun.
> Jos elintarvikkeita täytyy säilyttää kylmässä pitkään, pane kylmälaatikkoon lisäksi kylmäkalleja tai jäätä.
> Kun käytät jäätä, sen suositeltava määrä on vähintään 50 % sisäisestä tilavuudesta.
> Älä avaa kylmälaatikkoa tarpeettoman usein.
> Pidä kylmälaatikkoa viileässä ennen käyttöä.
> Pidä kylmälaatikkoa viileässä tai pois auringonpaisteesta käytön aikana.
> Pidä kansi kiinni.

4 Puhdistus ja hoito

> Puhdista kylmälaatikko sisältä aina käytön jälkeen huolellisesti lämmintä vettä ja puhdistusainetta käyttäen sekä kuivaa sisäpinnat perusteellisesti.
> Jos kylmälaatikkoa ei ole käytetty pitkään aikaan, puhdista se ennen käyttöä sisältä ja ulkoa.

5 Varastointi

> Kun et käytä kylmälaatikkoa, säilytä sitä suljettuna kuivassa ja puhtaassa paikassa.

6 Takuu

Tuotetta koskee lakisääteinen tuotevastuuaika. Jos tuote on viallinen, ota yhteyttä valmistajan toimipisteeseen omassa maassasi (ks. dometic.com/dealer) tai jälleenmyyjään.

Jos lähetät tuotteen korjattavaksi, liitä korjaus- ja takuukäsittelyä varten mukaan seuraavat asiakirjat:

- Kopio kuitista, jossa näkyy ostopäivä
- Valitusperuste tai vikakuvaus

Huomaa, että itse tai väärin tehty korjaus voi vaarantaa turvallisuuden ja johtaa takuun raukeamiseen.

Vain Pohjois-Amerikka

RAJOITETTU TAKUU SAATAVANA OSOITTEESSA DOMETIC.COM/WARRANTY.

JOS SINULLA ON KYSYTTÄVÄÄ TAI JOS HALUAT SAADA ILMAISEN KOPION RAJOITETUSTA TAKUUSTA, OTA YHTEYTTÄ DOMETICIN TAKUUOSASTOON:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Australia ja Uusi-Seelanti

Tuotettasi koskeva takuu on voimassa 5 vuotta.

Koskee vain Australiaa

Tuotteitamme koskevia takuita ei voida sivuuttaa Australian kuluttajalain nojalla. Sinulla on oikeus vaihtaa tai palauttaa tuote, jos siinä on merkittävä vika, ja saada korvaus muusta kohtuullisesti ennakoitavasta menetyksestä tai vauriosta. Lisäksi sinulla on oikeus korjauttaa tai vaihdattaa tuotteet, jos tuotteiden laatu ei ole hyväksyttävä eikä vika muodosta vakavaa vikaa.

Koskee vain Uutta-Seelantia

Tämä takuukäytäntö on Kuluttajatakuulaissa [Consumer Guarantees Act 1993(NZ)] säädettyjen pakollisten ehtojen ja takuiden mukainen.

Polish

1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 25
2 Przed pierwszym użyciem 25
3 Eksploatacja 25
4 Czyszczenie i konserwacja 25
5 Przechowywanie 26
6 Gwarancja 26

1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Lodówka CI w niezawodny sposób przez długi czas utrzymuje niską temperaturę żywności i napojów. Zapewniają to starannie dobrane najwyższej jakości materiały oraz zaawansowana technologia wytwarzania. Prosimy o przestrzeganie poniższych informacji, które pozwolą w optymalny sposób wykorzystać produkt.

2 Przed pierwszym użyciem

- Otworzyć pokrywę. Wyjąć opakowaniowe elementy dystansowe z górnej krawędzi lodówki i wyrzucić je.
- Wyczyścić lodówkę od wewnątrz i od zewnątrz ciepłą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym.

3 Eksploatacja

W celu zapewnienia optymalnej wydajności chłodzenia należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Schładzać żywność i napoje przed umieszczeniem ich w lodówce.
- Stosować dodatkowe wkłady chłodzące lub lód, aby wydłużyć czas utrzymywania środków spożywczych w niskiej temperaturze.
- W przypadku stosowania lodu zaleca się, aby zajmował on co najmniej 50 % objętości komory.
- Nie otwierać lodówki częściej, niż jest to konieczne.
- Przed użyciem umieścić lodówkę w chłodnym miejscu.
- Podczas korzystania z lodówki trzymać ją w chłodnym miejscu / z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Trzymać pokrywę zamkniętą.

4 Czyszczenie i konserwacja

- Po każdym użyciu dokładnie czyścić wnętrze lodówki ciepłą wodą i środkiem czyszczącym, a następnie całkowicie je wysuszyć.

> Jeżeli lodówka nie była używana przez dłuższy czas, przed jej ponownym zastosowaniem wyczyścić ją od wewnątrz i od zewnątrz.

5 Przechowywanie

> Kiedy lodówka nie jest używana, należy przechowywać ją otwartą w suchym i czystym otoczeniu.

6 Gwarancja

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia produktu należy zwrócić się do oddziału producenta w danym kraju (patrz dometic.com/dealer) lub do sprzedawcy produktu.

W celu naprawy lub rozpatrzenia gwarancji konieczne jest przesłanie następujących dokumentów:

- Kopii rachunku z datą zakupu
- Informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady

Uwaga: Samodzielne lub nieprofesjonalne wykonywanie napraw może negatywnie wpływać na bezpieczeństwo i prowadzić do utraty gwarancji.

Tylko dla Ameryki Północnej

TREŚĆ OGRANICZONEJ GWARANCJI DOSTĘPNA JEST NA STRONIE DOMETIC.COM/WARRANTY.

W RAZIE PYTAŃ LUB W CELU UZYSKANIA BEZPŁATNEJ KOPII OGRANICZONEJ GWARANCJI PROSIMY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DZIAŁEM GWARANCJI DOMETIC:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881, OPCJA 1

Australia i Nowa Zelandia

Okres gwarancji na produkt wynosi 5 lat.

Tylko dla Australii

Nasze produkty objęte są gwarancjami, których nie można wykluczyć w świetle Australijskiego prawa konsumenta. Klient jest uprawniony do wymiany produktu lub zwrotu kosztów w przypadku znacznej awarii lub otrzymania rekompensaty za wszelkie inne, racjonalnie przewidywalne straty i uszkodzenia. Klientowi przysługuje również prawo do naprawy lub wymiany produktu, jeżeli jego jakość nie jest akceptowalna, a wada ta nie stanowi poważnej awarii.

Tylko dla Nowej Zelandii

Niniejsze zasady gwarancji podlegają warunkom i gwarancjom, które są obowiązkowe w świetle Ustawy o gwarancjach dla klientów 1993(NZ).

Slovak

1 Používanie v súlade s určením....27
2 Pred prvým použitím....27
3 Obsluha....27
4 Čistenie a údržba....27
5 Skladovanie....28
6 Záruka....28

1 Používanie v súlade s určením

Chladiaci box CI spoľahlivo udrží vaše potraviny a nápoje chladené po dlhú dobu, a to vďaka starostlivo vybraným prémiovým materiálom a pokročilej úrovni spracovania. Na dosiahnutie optimálneho využitia sa riaďte nasledujúcimi informáciami.

2 Pred prvým použitím

- Otvorte veko. Odstráňte obalový materiál z horného okraja krabice a zlikvidujte ho.
- Vyčisťte chladiaci box zvnútra a zvonku s teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.

3 Obsluha

Pre zaistenie optimálneho chladiaceho výkonu dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Potraviny a nápoje vopred schlaďte, skôr než ich vložíte do chladiaceho boxu.
- Použite dodatočné akumulátory chladu alebo ľad na udržanie potravín v chlade na ešte dlhšiu dobu.
- Pri používaní ľadu sa odporúča minimálne 50 % vnútorného objemu.
- Chladiaci box neotvárajte častejšie, ako je to potrebné.
- Pred použitím uskladnite chladiaci box na chladnom mieste.
- Počas používania uskladnite chladiaci box na chladnom mieste / mimo priameho slnečného žiarenia.
- Veko nechajte zatvorené.

4 Čistenie a údržba

- Po každom použití dôkladne vyčisťte vnútorný priestor chladiaceho boxu s teplou vodou a čistiacim prostriedkom a vnútorný priestor potom nechajte úplne vyschnúť.
- Ak sa chladiaci box nepoužíval dlhšiu dobu, vyčisťte ho zvnútra a zvonku, skôr než ho použijete.

5 Skladovanie

> Ak sa chladiaci box nepoužíva, uskladnite ho zatvorený na suchom a čistom mieste.

6 Záruka

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak je výrobok poškodený, obráťte sa na pobočku výrobcu vo vašej krajine (pozri dometic.com/dealer) alebo na vášho výrobcu.

Ak žiadate o vybavenie opravy alebo nárokov vyplývajúcich zo záruky, musíte priložiť nasledovné podklady:

- kópiu faktúry s dátumom kúpy,
- dôvod reklamácie alebo opis chyby,

Upozorňujeme Vás, že samooprava alebo neodborná oprava môže mať za následok ohrozenie bezpečnosti a zánik záruky.

Iba Severná Amerika

OBMEDZENÁ ZÁRUKA JE DOSTUPNÁ NA STRÁNKE DOMETIC.COM/WARRANTY.

AK MÁTE OTÁZKY ALEBO POTREBUJETE BEZPLATNÚ KÓPIU OBMEDZENEJ ZÁRUKY, KONTAKTUJTE ZÁRUČNÉ ODDELENIE SPOLOČNOSTI DOMETIC:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Austrália a Nový Zéland

Záruka na tento výrobok platí 5 rokov.

Iba Austrália

Naše výrobky sú dodávané so zárukami, ktoré nie je možné vylúčiť podľa austrálskeho zákona o spotrebiteľoch. Máte právo na náhradu alebo vrátane peňazí pri vážnej poruche a na kompenzáciu za každú inú rozumne predvídateľnú stratu alebo poškodenie. Tiež máte právo na opravu alebo výmenu tovaru, ak tovar nemá prijateľnú kvalitu a porucha nepredstavuje vážnu poruchu.

Iba Nový Zéland

Tieto záručné podmienky podliehajú podmienkam a zárukám, ktoré sú záväzné podľa zákona o zárukách spotrebiteľov 1993 (NZ).

Czech

1 Použití v souladu s účelem....29
2 Před prvním použitím....29
3 Obsluha....29
4 Čištění a péče....29
5 Skladování....30
6 Záruka....30

1 Použití v souladu s účelem

Díky pečlivě vybraným prvotřídním materiálům a modernímu zpracování udrží chladicí box CI vaše potraviny a nápoje dlouho spolehlivě vychlazené. V zájmu optimálního využití dodržujte následující pokyny a informace:

2 Před prvním použitím

> Otevřete víko. Vyjměte a vyhoďte distanční vložky u horního okraje boxu.
> Chladicí box vyčistěte zevnitř i zvenčí teplou vodou s jemným čisticím prostředkem.

3 Obsluha

Aby byl zajištěn optimální chladicí výkon, dodržujte následující pokyny:

> Než do chladicího boxu uložíte potraviny nebo nápoje, předem je vychlaďte.
> Abyste potraviny udrželi v chladu po delší dobu, použijte další sáčky s ledem nebo samotný led.
> Při použití ledu se doporučuje množství odpovídající alespoň 50 % vnitřního objemu.
> Neotevírejte chladicí box častěji, než je nezbytně nutné.
> Chladicí box před použitím skladujte na chladném místě.
> Chladicí box při používání uchovávejte na chladném místě / mimo dosah přímého slunečního záření.
> Víko nechte zavřené.

4 Čištění a péče

> Po každém použití důkladně vyčistěte vnitřní část chladicího boxu teplou vodou a čisticím prostředkem, poté vnitřek zcela vysušte.
> Pokud se chladicí box dlouhou dobu nepoužíval, před použitím jej zevnitř a zvenčí vyčistěte.

5 Skladování

> Pokud se chladicí box nepoužívá, uchovávejte jej v uzavřeném stavu na suchém a čistém místě.

6 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, kontaktujte pobočku výrobce ve vaší zemi nebo svého prodejce (viz dometic.com/dealer).

K vyřízení opravy nebo záruky nezapomeňte odeslat následující dokumenty:

- kopii účtenky s datem zakoupení,
- uvedení důvodu reklamace nebo popis vady.

Upozorňujeme, že oprava svépomocí nebo neodborná oprava může ohrozit bezpečnost a vést ke ztrátě záruky.

Pouze Severní Amerika

OMEZENÁ ZÁRUKA K DISPOZICI NA DOMETIC.COM/WARRANTY.

V PŘÍPADĚ DOTAZŮ NEBO POKUD CHCETE ZÍSKAT KOPII OMEZENÉ ZÁRUKY ZDARMA, KONTAKTUJTE ZÁRUČNÍ ODDĚLENÍ DOMETIC:

DOMETIC CORPORATION

STŘEDISKO ZÁKAZNICKÉ PODPORY

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Austrálie a Nový Zéland

Na váš výrobek se vztahuje pětiletá záruka.

Jen pro Austrálii

Naše zboží přichází se zárukami, které nelze podle australského zákona o ochraně spotřebitele vyloučit. V případě závažného selhání přístroje máte nárok na výměnu nebo vrácení peněz a na odškodnění za jakoukoli přiměřeně předvídatelnou ztrátu nebo poškození. Máte také nárok na opravu zboží nebo jeho výměnu, pokud zboží nebude přijatelné kvality a porucha nepředstavuje závažnou poruchu.

Jen pro Nový Zéland

Tento záruční list podléhá podmínkám a zárukám, které jsou povinné podle novozélandského zákona o ochraně spotřebitele z roku 1993(NZ).

Hungarian

1 Rendeltetésszerű használat..... 31
2 Az első használat előtt..... 31
3 Üzemeltetés..... 31
4 Tisztítás és karbantartás..... 31
5 Tárolás..... 32
6 Szavatosság..... 32

1 Rendeltetésszerű használat

A CI hűtőládák a gondosan kiválasztott prémium minőségű anyagoknak és a fejlett kézműves kivitelezésnek köszönhetően hosszú ideig megbízhatóan hidegen tartják az ételeket és az italokat. Az optimális használat érdekében kérjük, vegye figyelembe a következő információkat.

2 Az első használat előtt

> Nyissa fel a fedelet. Távolítsa el és dobja ki a csomagolási távtartókat a doboz felső széléről.
> Belülről és kívülről meleg vízzel és kímélő tisztítószerrel tisztítsa meg a hűtőládát.

3 Üzemeltetés

Az optimális hűtési teljesítmény biztosítása érdekében tartsa be a következő útmutatásokat:

> Mielőtt az ételeket és az italokat a hűtőládába helyezi, hűtse elő ezeket.
> Az élelmiszerek hosszabb ideig történő hűvösen tartásához használjon további jégcsomagokat vagy jeget.
> Jég használata esetén legalább a belső térfogat 50 % része ajánlott.
> Ne nyissa ki a hűtőládát a szükségesnél gyakrabban.
> Használat előtt tárolja a hűtőládát néhány órán át hűvös helyen.
> A hűtőládát használat közben hűvös helyen / közvetlen napfénytől védve tartsa.
> A fedelet tartsa zárva.

4 Tisztítás és karbantartás

> Minden használat után alaposan tisztítsa meg a hűtőláda belsejét meleg vízzel és tisztítószerrel, utána hagyja teljesen megszáradni a belső részt.
> Ha a hűtőládát hosszú ideig nem használták, használat előtt tisztítsa meg kívül és belül egyaránt.

5 Tárolás

> Amikor nem használja, tárolja zárt állapotban, száraz és tiszta helyen a hűtőládát.

6 Szavatosság

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. Amennyiben a termék hibás, lépjen kapcsolatba a gyártó helyi képviseletével (lásd: dometic.com/dealer) vagy a kereskedővel.

A javításhoz, illetve a garancia adminisztrációhoz a következő dokumentumokat kell mellékelnie a termék beküldésekor:

- A számla vásárlási dátummal rendelkező másolatát
- A reklamáció okát vagy a hibát tartalmazó leírást

Vegye figyelembe, hogy az önkezű javítás vagy a nem szakszerű javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvényteleníthet a szavatosságot.

Csak észak-amerikai régió

A KORLÁTOZOTT SZAVATOSSÁG ITT ÉRHETŐ EL: DOMETIC.COM/WARRANTY.

HA KÉRDÉSE VAN, VAGY HA A KORLÁTOZOTT SZAVATOSSÁG EGY PÉLDÁNYÁT SZERETNÉ INGYENESEN MEGKAPNI, FORDULJON A DOMETIC SZAVATOSSÁGI OSZTÁLYÁHOZ:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Ausztrália és Új-Zéland

Az Ön termékére 5 év garancia vonatkozik.

Csak Ausztrália

Áruink olyan garanciákkal érkeznek, amelyeket az Ausztrál Fogyasztói Jog révén nem lehet kizárni. Lényeges meghibásodás esetén Ön cserére, vagy visszatérítésre valamint minden egyéb ésszerűen előre látható veszteségének vagy kárának kompenzációjára jogosult. Amennyiben az áru nem elfogadható minőségű és a hiba nem éri el a lényeges meghibásodás szintjét, akkor Önnek joga van megjavíttatni, vagy kicseréltetni az árut.

Csak Új-Zéland

Ez a garancia irányelv az 1993 .évi (NZ) Fogyasztói Garanciák Törvény által előírt és kötelező feltételek és garanciák hatálya alá tartozik.

Croatian

1 Namjenska uporaba..... 33
2 Prije prve uporabe..... 33
3 Rad..... 33
4 Čišćenje i održavanje..... 33
5 Skladištenje..... 34
6 Jamstvo..... 34

1 Namjenska uporaba

CI rashladni uređaj pouzdano održava vašu hranu i pića hladnima tijekom duljeg vremena zahvaljujući pažljivo odabranim vrhunskim materijalima i naprednoj izradi. Kako biste ga optimalno iskoristili, obratite pozornost na sljedeće informacije.

2 Prije prve uporabe

- Otvorite poklopac. Uklonite i bacite u otpad pakirne držače razmaka pri vrhu kutije.
- Očistite rashladni uređaj iznutra i izvana toplom vodom i blagim deterdžentom.

3 Rad

Kako biste osigurali optimalan učinak hlađenja, pridržavajte se sljedećih uputa:

- Ohladite hranu i pića prije nego što ih stavite u rashladni uređaj.
- Upotrijebite dodatne ledene uloške ili led kako bi hrana dulje ostala hladna.
- Ako upotrebljavate led, preporučuje se minimalno 50 % unutarnjeg volumena.
- Nemojte otvarati hladnjak češće nego što je potrebno.
- Čuvajte rashladni uređaj na hladnom mjestu dok je u uporabi.
- Držite rashladni uređaj na hladnom mjestu / izvan izravnog sunčeva svjetla.
- Držite poklopac zatvorenim.

4 Čišćenje i održavanje

- Temeljito očistite unutrašnjost hladnjaka toplom vodom i deterdžentom nakon svake uporabe, a zatim unutrašnjost u potpunosti osušite.
- Ako rashladni uređaj niste upotrebljavali dulje vrijeme, očistite ga iznutra i izvana prije uporabe.

5 Skladištenje

> Kad nije u uporabi, spremite rashladni uređaj na suho i čisto mjesto.

6 Jamstvo

Primjenjuje se zakonom propisano jamstveno razdoblje. Ako je proizvod neispravan, molimo obratite se podružnici proizvođača u Vašoj državi (pogledajte dometic.com/dealer) ili Vašem trgovcu na malo.

Za potrebe popravaka i obrade jamstva pri slanju uređaja priložite sljedeće dokumente:

- presliku računa s datumom kupnje
- razlog reklamacije ili opis kvara

Obratite pozornost da samostalni ili nestručni popravak može imati negativne posljedice na sigurnost i uzrokovati gubitak jamstva.

Samo Sjeverna Amerika

OGRANIČENO JAMSTVO DOSTUPNO JE NA DOMETIC.COM/WARRANTY.

AKO IMATE PITANJA ILI ŽELITE PRIBAVITI BESPLATAN PRIMJERAK OGRANIČENOG JAMSTVA, KONTAKTIRAJTE ODJEL ZA JAMSTVO PODUZEĆA DOMETIC:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Australija i Novi Zeland

Na vaš se proizvod primjenjuje jamstvo u trajanju od 5 godina.

Samo Australija

Naši artikli dolaze s jamstvima koja se ne mogu isključiti prema Australskom zakonu o zaštiti potrošača. Imate pravo na zamjenu ili povrat novca za veliki kvar te naknadu za bilo kakav razumno predvidiv gubitak ili štetu. Također imate pravo na popravak ili zamjenu artikala ako artikli ne ispunjavaju prihvatljivu razinu kvalitete i kvar ne znači veliki kvar.

Samo Novi Zeland

Ova jamstvena politika podložna je uvjetima i jamstvima koji su obavezni kako to podrazumijeva Zakon o jamstvima za potrošače 1993(NZ).

Turkish

1 Amacına Uygun Kullanım..... 35
2 İlk kullanım öncesi..... 35
3 Kullanım..... 35
4 Temizlik ve bakım..... 35
5 Depolama..... 36
6 Garanti..... 36

1 Amacına Uygun Kullanım

CI soğutucu, özenle seçilmiş birinci sınıf malzemeler ve kusursuz işçilik sayesinde yiyecek ve içeceklerinizi uzun süre güvenilir bir şekilde soğuk tutar. Optimum kullanım için lütfen aşağıdaki bilgilere uyun.

2 İlk kullanım öncesi

> Kapağı açın. Ambalaj ara parçalarını kutunun üst kenarından çıkarın ve çöpe atın.
> Soğutucunun içini ve dışını ılık su ve hafif bir temizlik maddesiyle temizleyin.

3 Kullanım

Optimum soğutma performansına ulaşmak için aşağıdaki talimatlara uyun:

> Yiyecek ve içecekleri soğutucuya koymadan önce soğutun.
> Yiyecekleri daha uzun süre soğuk tutmak için ek buz paketleri veya buz kullanın.
> Buz kullanırken, iç hacmin en az 50 %'si kadar buz kullanılması önerilir.
> Soğutucuyu gereğinden fazla açmayın.
> Soğutucuyu kullanmadan önce serin bir yerde saklayın.
> Kullanım sırasında soğutucuyu doğrudan güneş ışığından uzakta / serin bir yerde tutun.
> Kapağı kapalı tutun.

4 Temizlik ve bakım

> Soğutucunun içini her kullanımdan sonra ılık su ve temizlik maddesi ile iyice temizleyin, ardından tamamen kurulayın.
> Soğutucu uzun süre kullanılmadıysa, kullanmadan önce içini ve dışını temizleyin.

5 Depolama

> Kullanmadığınızda, soğutucuyu kapalı olarak kuru ve temiz bir yerde saklayın.

6 Garanti

Yasal garanti süresi geçerlidir. Üründe hasar varsa ülkenizdeki üretici şubesi (bkz. dometic.com/dealer) veya satıcınızla iletişime geçin.

Onarım ve garanti işlemleri için, cihazı aşağıdaki dokümanlarla birlikte gönderin:

- Satın alma tarihini içeren faturanın bir kopyası
- Talebinizin nedeni veya hatanın açıklanması

Kendi kendine onarımın veya profesyonel olmayan onarımın güvenlikle ilgili sonuçları olabileceğini ve garantiyi geçersiz kılabileceğini unutmayın.

Yalnızca Kuzey Amerika

SINIRLI GARANTI DOMETIC.COM/WARRANTY ADRESINDE MEVCUTTUR.

SORULARINIZ VARSA VEYA ÜCRETSIZ OLARAK SINIRLI GARANTININ BIR KOPYASINI EDINMEK ISTIYORSANIZ, DOMETIC GARANTI DEPARTMANIYLA ILETIŞIME GEÇIN:

DOMETIC CORPORATION

MÜŞTERI DESTEK MERKEZI

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Avustralya ve Yeni Zelanda

Ürününüzün garanti süresi 5 yıldır.

Australia only

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

New Zealand only

This warranty policy is subject to the conditions and guarantees which are mandatory as implied by the Consumer Guarantees Act 1993(NZ).

Slovenian

1 Predvidena uporaba....37
2 Pred prvo uporabo....37
3 Uporaba....37
4 Čiščenje in vzdrževanje....37
5 Shranjevanje....38
6 Garancija....38

1 Predvidena uporaba

Ker je hladilna torba CI izdelana iz skrbno izbranih vrhunskih materialov in z uporabo naprednih proizvodnih postopkov, ohranja hrano in pijačo zanesljivo hladno dolgo časa. Za optimalno uporabo upoštevajte informacije v nadaljevanju.

2 Pred prvo uporabo

> Odprite pokrov. Z zgornjega roba škatle odstranite in zavrzite embalažne vložke.
> Notranjost in zunanjost hladilne torbe očistite s toplo vodo in blagim detergentom.

3 Uporaba

Za optimalno hlajenje upoštevajte navodila v nadaljevanju:

> Predhodno ohladite živila in pijače, preden jih vstavite v hladilno torbo.
> Uporabite dodatne zamrznjene vložke ali led, da živila ostanejo dlje časa hladna.
> Pri uporabi ledu je priporočljiva uporaba vsaj 50 % notranje prostornine.
> Hladilne torbe ne odpirajte pogosteje, kot je treba.
> Hladilno torbo pred uporabo shranite na hladnem mestu.
> Hladilna torba mora biti med uporabo na hladnem mestu/vstran od neposredne sončne svetlobe.
> Pokrov mora biti zaprt.

4 Čiščenje in vzdrževanje

> Po vsaki uporabi očistite notranjost hladilne torbe s toplo vodo in detergentom ter notranjost nato temeljito posušite.
> Če hladilne torbe dlje časa niste uporabljali, pred prvo uporabo temeljito očistite notranjost in zunanjost hladilne torbe.

5 Shranjevanje

> Ko hladilne torbe ne uporabljate, shranite zaprto hladilno torbo na suhem in čistem mestu.

6 Garancija

Velja zakonsko določen garancijski rok. Če je izdelek pokvarjen, se obrnite na podružnico proizvajalca v svoji državi (glejte dometic.com/dealer) ali na svojega trgovca.

Za obravnavanje zahtevkov popravil oz. garancijskih zahtevkov morate skupaj z aparatom poslati naslednjo dokumentacijo:

- kopijo računa z datumom nakupa,
- razlog za reklamacijo ali opis napake.

Upoštevajte, da lahko imajo lastnoročna ali neprofesionalna popravila varnostne posledice in lahko razveljavijo garancijo.

Samo Severna Amerika

OMEJENA GARANCIJA JE NA VOLJO NA DOMETIC.COM/WARRANTY.

ČE IMATE VPRAŠANJA ALI POTREBUJETE BREZPLAČNO KOPIJO OMEJENE GARANCIJE, STOPITE V STIK Z ODDELKOM ZA GARANCIJE PODJETJA DOMETIC:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Avstralija in Nova Zelandija

Za vaš izdelek velja garancija 5 let.

Samo Avstralija

Za naše izdelke veljajo garancije, ki jih ni možno izključiti v skladu z avstralskim zakonom za zaščito potrošnikov (Australian Consumer Law). Pripada vam nadomestni izdelek ali povračilo denarja v primeru večje okvare in nadomestilo za katerokoli drugo razumno predvidljivo izgubo ali škodo. Pripada vam tudi popravilo ali nadomestitev izdelkov, če izdelki niso sprejemljive kakovosti in okvara ni velika.

Samo Nova Zelandija

Za to garancijo veljajo pogoji in garancije, ki so predpisani z zakonom za varstvo potrošnikov (Consumer Guarantees Act 1993(NZ)).

Romanian

1 Domeniul de utilizare..... 39
2 Înainte de prima utilizare..... 39
3 Utilizarea..... 39
4 Curățarea și întreținerea..... 39
5 Depozitarea..... 40
6 Garanție..... 40

1 Domeniul de utilizare

Aparatul frigorific CI păstrează la rece alimentele și băuturile în mod fiabil pentru perioade lungi, datorită materialelor premium atent selectate și tehnologiei avansate. Pentru o utilizare optimă, vă rugăm să respectați următoarele informații.

2 Înainte de prima utilizare

> Deschideți capacul. Îndepărtați și aruncați distanțierele de ambalare de pe marginea superioară a cutiei.
> Curățați aparatul frigorific pe interior și pe exterior cu apă caldă și un agent de curățare delicat.

3 Utilizarea

Pentru a asigura o performanță optimă a aparatului frigorific, respectați următoarele instrucțiuni:

> Răciți în avans alimentele și băuturile înainte de a le pune în aparatul frigorific.
> Folosiți baterii suplimentare de răcire sau gheață pentru a menține produsele alimentare reci pentru o perioadă mai lungă de timp.
> Atunci când folosiți gheață, o cantitate de cel puțin 50 % din volumul interior este recomandată.
> Nu deschideți aparatul frigorific mai des decât este necesar.
> Păstrați aparatul frigorific într-un loc răcoros înainte de utilizare.
> Păstrați aparatul frigorific într-un loc răcoros/ferit de lumina directă a soarelui în timpul utilizării.
> Mențineți capacul închis.

4 Curățarea și întreținerea

> Curățați bine interiorul aparatului frigorific după fiecare utilizare cu apă caldă și agent de curățare, apoi uscați complet compartimentul interior.
> Dacă aparatul frigorific nu a fost folosit o perioadă lungă de timp, curățați interiorul și exteriorul înainte de a-l folosi.

5 Depozitarea

> Când nu este utilizat, depozitați aparatul frigorific închis într-un loc uscat și curat.

6 Garanție

Se aplică termenul de garanție legal. În cazul în care produsul este defect, contactați reprezentanța producătorului din țara dvs. (consultați dometic.com/dealer) sau comerciantul.

Pentru operații de reparație și în baza garanției, trebuie să trimiteți și următoarele documente:

- O copie a facturii cu data cumpărării
- Un motiv de reclamație sau o descriere a defecțiunii.

Rețineți că repararea prin mijloace proprii sau reparațiile neprofesionale pot avea consecințe asupra securității și pot anula garanția.

Numai în America de Nord

GARANȚIE LIMITATĂ DISPONIBILĂ LA DOMETIC.COM/WARRANTY.

DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI SAU PENTRU A OBȚINE GRATUIT O COPIE A GARANȚIEI LIMITATE, CONTACTAȚI DEPARTAMENTUL GARANȚIE AL DOMETIC:

DOMETIC CORPORATION

CENTRUL DE ASISTENȚĂ PENTRU CLIENȚI

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPȚIUNEA 1

Australia și Noua Zeelandă

Garanția aplicabilă produsului dvs. este de 5 ani.

Doar în Australia

Bunurile noastre au garanții care nu pot fi excluse în temeiul legii australiene a consumatorilor. Aveți dreptul la o înlocuire sau la rambursare pentru o defecțiune majoră și la despăgubiri pentru orice altă daună sau defect previzibile în mod rezonabil. De asemenea, aveți dreptul să aveți bunurile reparate sau înlocuite în cazul în care bunurile nu sunt de o calitate acceptabilă și eșecul nu reprezintă o defecțiune majoră.

Doar în Noua Zeelandă

Această politică de garanție este supusă condițiilor și garanțiilor care sunt obligatorii, așa cum este specificat în Legea privind garanțiile pentru consumatori din 1993 (NZ).

Bulgarian

1 Използване по предназначение..... 41
2 Преди първата употреба..... 41
3 Работа..... 41
4 Почистване и поддръжка..... 41
5 Съхранение..... 42
6 Гаранция..... 42

1 Използване по предназначение

Охладителят CI поддържа вашите хранителни продукти и напитки надеждно и постоянно студени за дълго време благодарение на грижливо подбраните висококачествени материали и модерната изработка. За да го използвате оптимално, моля, обърнете внимание на следната информация.

2 Преди първата употреба

- Отворете капака. Отстранете и изхвърлете разделителите на опаковката от горния ръб на кутията.
- Почистете охладителя отвътре и отвън с топла вода и неагресивно почистващо средство.

3 Работа

За да осигурите оптимално охлаждане, спазвайте следните инструкции:

- Охладете предварително хранителните продукти и напитките, преди да ги поставите в охладителя.
- Използвайте допълнителни охладителни елементи или лед, за да запазите хранителните продукти студени за по-дълго време.
- Когато използвате лед, се препоръчва количество от поне 50 % от вътрешния обем.
- Не отваряйте охладителя когато не е необходимо.
- Преди използване съхранявайте охладителя на хладно място.
- Дръжте охладителя на хладно място/извън пряка слънчева светлина по време на използване.
- Дръжте капака затворен.

4 Почистване и поддръжка

- След всяка употреба почиствайте охладителя щателно отвътре с топла вода и почистващо средство, подсушете изцяло вътрешната част след това.
- Ако охладителят не се използва дълго време, почистете го отвътре и отвън, преди да го използвате.

5 Съхранение

> Когато не се използва, съхранявайте охладителя затворен на сухо и чисто място.

6 Гаранция

Важи гаранционният срок, определен от закона. Ако продуктът е дефектен, моля, свържете се с клона на производителя във вашата страна (вижте dometic.com/dealer) или с вашия търговец на дребно.

За обработка на гаранцията и ремонта, моля приложете следните документи при изпращането на уреда:

- Копие от фактурата с дата на покупката
- Причина за претенцията или описание на дефекта

Отбележете, че саморъчен или непрофесионален ремонт може има последствия за безопасността и да анулира гаранцията.

Само за Северна Америка

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ НА РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА DOMETIC.COM/WARRANTY.

АКО ИМАТЕ ВЪПРОСИ ИЛИ ДА ПОЛУЧИТЕ БЕЗПЛАТНО КОПИЕ ОТ ОГРАНИЧЕНАТА ГАРАНЦИЯ, СВЪРЖЕТЕ СЕ С ОТДЕЛА ЗА ГАРАНЦИЯ НА DOMETIC:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Австралия и Нова Зеландия

Гаранцията, приложима за вашия продукт, е 5 години.

Само за Австралия

Нашите продукти идват с гаранция, която не може да бъде изключена според австралийския закон за потребителите. Вие имате право на замяна на уреда или връщане на парите при голяма повреда или на компенсация за всякакви други предвидими щети или загуби. Вие също имате право уредът да бъде ремонтиран или заменен ако не показва приемливо качество, дори и дефектът да не води до голяма повреда.

Само за Нова Зеландия

Тази гаранция е обвързана с условията и гаранциите, задължителни според Закона за гаранция на потребителите 1993(NZ).

Serbian

1 Namenska upotreba....43
2 Pre prve upotrebe....43
3 Funkcionisanje....43
4 Čišćenje i održavanje.... 43
5 Skladištenje....44
6 Garancija.... 44

1 Namenska upotreba

CI hladnjak održava vašu hranu i napitke pouzdano hladnim tokom dugih perioda, zahvaljujući pažljivo izabranim vrhunskim materijalima i naprednoj izradi. Da biste ga optimalno iskoristili, obratite pažnju na sledeće informacije.

2 Pre prve upotrebe

- Otvorite poklopac. Uklonite i odložite odstojnike pakovanja sa gornje ivice kutije.
- Očistite hladnjak sa unutrašnje i spoljne strane toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje.

3 Funkcionisanje

Da bi se obezbedile optimalne performanse hlađenja, obratite pažnju na sledeća uputstva:

- Prethodno ohladite hranu i napitke pre nego što ih stavite u hladnjak.
- Koristite dodatna pakovanja leda ili led da bi namirnice bile hladne tokom dužeg vremenskog perioda.
- Kada koristite led, preporučuje se količina od najmanje 50 % unutrašnje zapremine.
- Nemojte otvarati hladnjak češće nego što je potrebno.
- Čuvajte hladnjak na hladnom mestu pre upotrebe.
- Tokom upotrebe, čuvajte hladnjak na hladnom mestu / van direktne sunčeve svetlosti.
- Držite poklopac zatvoren.

4 Čišćenje i održavanje

- Temeljno očistite unutrašnjost hladnjaka nakon svake upotrebe toplom vodom i sredstvom za čišćenje, a nakon toga je potpuno osušite.
- Ako hladnjak nije korišćen duže vreme, očistite ga sa unutrašnje i spoljne strane pre nego što ga budete koristili.

5 Skladištenje

> Kada ne koristite hladnjak, čuvajte ga zatvoren na suvom i čistom mestu.

6 Garancija

Primenjuje se zakonski garantni rok. Ako je proizvod oštećen, molimo vas da se obratite vašem predstavništvu proizvođača u vašoj zemlji (pogledajte dometic.com/dealer) ili vašem prodavcu.

U svrhu popravke i obrade garancije, molimo vas da priložite sledeće dokumente kada šaljete uređaj:

- kopiju računa na kojem je naveden datum kupovine
- razlog potraživanja ili opis kvara

Napominjemo da svojevoljna popravka ili nestručna popravka može da ima posledice po bezbednost i može da poništi garanciju.

Samo za Severnu Ameriku

OGRANIČENA GARANCIJA JE DOSTUPNA NA DOMETIC.COM/WARRANTY.

AKO IMATE PITANJA ILI ŽELITE DA DOBIJETE KOPIJU OGRANIČENE GARANCIJE BESPLATNO, OBRATITE SE ODELJENJU ZA GARANCIJE KOMPANIJE DOMETIC:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Australia & New Zealand

Garancija koja se primenjuje na vaš proizvod traje 5 godina.

Samo za Australiju

Naša roba se isporučuje sa garancijama koje ne mogu da se isključe prema zakonu o zaštiti potrošača Australije. Imate pravo na zamenu ili povraćaj u slučaju većeg kvara i na nadoknadu za bilo koji drugi razumno predvidivi gubitak ili štetu. Takođe imate pravo na popravku ili zamenu robe ako roba nije prihvatljivog kvaliteta i kvar nije veći kvar.

Samo za Novi Zeland

Ova politika garancije podleže uslovima i garancijama koje su obavezne kao što je navedeno u zakonu o zaštiti potrošača Australije iz 1993. godine (NZ).

Estonian

1 Kasutusotstarve..... 45
2 Enne esmakordset kasutamist..... 45
3 Käitamine..... 45
4 Puhastamine ja hooldamine..... 45
5 Hoiustamine..... 46
6 Garantii..... 46

1 Kasutusotstarve

Hoolikalt valitud kvaliteetsetest materjalidest ja ülimalt oskuslikult valmistatud CI-seeria jahuti hoiab teie toidu ning joogid pikka aega kindlalt külmana. Optimaalse kasutamise tagamiseks pidage kinni järgmistest nõuetest.

2 Enne esmakordset kasutamist

> Avage kaas. Eemaldage kasti ülaservalt pakendi hulka kuuluvad vahedetailid ja visake need ära.
> Puhastage jahuti seest ja väljast sooja vee ning õrnatoimelise puhastusvahendiga.

3 Käitamine

Järgige optimaalse jahutamise tagamiseks järgmisi juhiseid.

> Jahutage toit ja joogid enne jahutisse asetamist maha.
> Toiduainete jahutusaja pikendamiseks kasutage lisa-külmaakusid või jääd.
> Jää kasutamisel on soovitatav täita vähemalt 50 % sisemusest.
> Ärge avage jahutit sagedamini kui vaja.
> Enne kasutamist hoidke jahutit jahedas.
> Kasutamise ajal hoidke jahutit kuivas kohas / otsesest päikesevalgusest eemal.
> Hoidke kaas kinni.

4 Puhastamine ja hooldamine

> Iga kord pärast kasutamist puhastage jahuti sooja vee ja puhastusvahendiga põhjalikult, seejärel kuivatage sisemus täielikult.
> Kui jahutit ei ole pikka aega kasutatud, puhastage see enne kasutamist seest ja väljast.

5 Hoiustamine

> Kui te jahutit ei kasuta, hoidke seda suletult kuivas ja puhtas kohas.

6 Garantii

Kehtib seadusega ettenähtud garantii. Kui toode on defektne, võtke ühendust tootja kohaliku filiaaliga (vt dometic.com/dealer) või edasimüüjaga.

Remondi- ja garantiitööde töötlemiseks lisage palun alljärgnevad dokumendid, kui seadme meile saadate:

- ostukuupäevaga arve koopia;
- kaebuse põhjus või vea kirjeldus.

Pange tähele, et kui parandate ise või lasete mittekutselisel parandajal seda teha, võib see ohutust mõjutada ja garantii kehtetuks muuta.

Ainult Põhja-Ameerika

OSALISE GARANTII TINGIMUSED LEIATE AADRESSILT DOMETIC.COM/WARRANTY.

KUI TEIL ON KÜSIMUSI VÕI SOOVITE SAADA TASUTA KOOPIAT OSALISE GARANTII TINGIMUSTEST, VÕTKE ÜHENDUST ETTEVÕTTE DOMETIC GARANTIIOSAKONNAGA:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Austraalia ja Uus-Meremaa

Teie tootele kehtib 5-aastane garantii.

Ainult Austraalia

Meie toodetel on garantii, mida ei saa Austraalia tarbijakaitseseadusega välistada. Teil on õigus saada asendustoode või hüvitis, kui tekib tõsine rike ja kompensatsiooniks mis tahes muu mõistlikult eeldatava kahju eest. Samuti on teil õigus toodete remondile või asendamisele, kui toodete kvaliteet pole rahuldav ja rike ei liigitu tõsiseks rikkeks.

Ainult Uus-Meremaa

Selle garantiieeskirja puhul kehtivad tingimused ja garantiid, mis on Uus-Meremaa tarbijakaitseseaduse Consumer Guarantees Act 1993(NZ) järgi kohustuslikud.

Greek

1 Προβλεπόμενη χρήση 47
2 Πριν από την πρώτη χρήση 47
3 Λειτουργία 47
4 Καθαρισμός και φροντίδα 47
5 Αποθήκευση 48
6 Εγγύηση 48

1 Προβλεπόμενη χρήση

Το ψυγείο CI διατηρεί τα τρόφιμα και τα ροφήματά σας αξιόπιστα κρύα για μεγάλα χρονικά διαστήματα, λόγω των προσεκτικά επιλεγμένων υλικών εξαιρετικής ποιότητας και της προηγμένης κατασκευής. Για να επιτευχθεί η καλύτερη δυνατή χρήση, παρακαλούμε να λάβετε υπόψη τις παρακάτω πληροφορίες.

2 Πριν από την πρώτη χρήση

- Ανοίξτε το καπάκι. Αφαιρέστε και απορρίψτε τους αποστάτες της συσκευασίας από το επάνω άκρο του κουτιού.
- Καθαρίστε το ψυγείο εσωτερικά και εξωτερικά με ζεστό νερό και ένα ήπιο καθαριστικό.

3 Λειτουργία

Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη δυνατή απόδοση ψύξης, τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Ψύξτε εκ των προτέρων τα τρόφιμα και τα ροφήματα, πριν τα τοποθετήσετε στο ψυγείο.
- Χρησιμοποιήστε πρόσθετες παγοκύστες ή πάγο, για να διατηρήσετε τα τρόφιμα κρύα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- Όταν χρησιμοποιείται πάγος, συνιστάται η χρήση ποσότητας που αντιστοιχεί σε τουλάχιστον 50 % του εσωτερικού όγκου.
- Μην ανοίγετε το ψυγείο συχνότερα από όσο απαιτείται.
- Αποθηκεύστε το ψυγείο σε έναν δροσερό χώρο, πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Διατηρήστε το ψυγείο σε έναν δροσερό χώρο / ένα σημείο μη εκτεθειμένο στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία κατά τη χρήση του.
- Διατηρήστε το καπάκι κλειστό.

4 Καθαρισμός και φροντίδα

- Καθαρίστε το εσωτερικό του ψυγείου μετά από κάθε χρήση σχολαστικά με ζεστό νερό και καθαριστικό και στη συνέχεια στεγνώστε εντελώς το εσωτερικό του ψυγείου.

> Εάν το ψυγείο δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε το ψυγείο εσωτερικά και εξωτερικά πριν το χρησιμοποιήσετε.

5 Αποθήκευση

> Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το ψυγείο κλειστό, σε έναν καθαρό χώρο χωρίς υγρασία.

6 Εγγύηση

Ισχύει η νόμιμη διάρκεια εγγύησης. Εάν το προϊόν παρουσιάζει ελαττώματα, παρακαλούμε να απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία του κατασκευαστή στη χώρα σας (βλέπε dometic.com/dealer) ή στο κατάστημα αγοράς.

Για τυχόν επισκευή ή αξίωση κάλυψης από την εγγύηση, παρακαλούμε να αποστείλετε επίσης τα παρακάτω έγγραφα μαζί με τη συσκευή:

- Ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς με την ημερομηνία αγοράς
- Τον λόγο για την αξίωση κάλυψης από την εγγύηση ή μια περιγραφή του σφάλματος

Λάβετε υπόψη ότι τυχόν επισκευή από εσάς τον ίδιο ή μη επαγγελματική επισκευή ενδέχεται να έχει συνέπειες ασφαλείας καθώς και να αποτελέσει αιτία ακύρωσης της εγγύησης.

Μόνο Βόρεια Αμερική

Η ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΈΝΗ ΕΓΓΎΗΣΗ ΕΊΝΑΙ ΔΙΑΘΈΣΙΜΗ ΣΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΉ ΔΙΕΎΘΥΝΣΗ DOMETIC.COM/WARRANTY.

ΣΕ ΠΕΡΊΠΤΩΣΗ ΕΡΩΤΉΣΕΩΝ Ή ΓΙΑ ΤΗ ΔΩΡΕΆΝ ΛΉΨΗ ΕΝΌΣ ΑΝΤΊΤΥΠΟΥ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΈΝΗΣ ΕΓΓΎΗΣΗΣ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΉΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΤΜΉΜΑ ΕΓΓΥΉΣΕΩΝ ΤΗΣ DOMETIC:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Αυστραλία & Νέα Ζηλανδία

Η εγγύηση για το προϊόν σας έχει διάρκεια 5 έτη.

Μόνο Αυστραλία

Τα προϊόντα μας συνοδεύονται από εγγυήσεις, οι οποίες δεν μπορούν να εξαιρεθούν βάσει του Δικαίου Προστασίας Καταναλωτών της Αυστραλίας. Δικαιούστε αντικατάσταση ή επιστροφή χρημάτων σε περίπτωση κύριας βλάβης καθώς και αποζημίωση για τυχόν άλλη εύλογα προβλέψιμη απώλεια ή ζημία. Επίσης δικαιούστε την επισκευή ή την αντικατάσταση των προϊόντων, εάν τα προϊόντα δεν παρουσιάζουν αποδεκτή ποιότητα και η αναφερόμενη βλάβη δεν ισοδυναμεί με κύρια βλάβη.

Μόνο Νέα Ζηλανδία

Αυτή η πολιτική εγγύησης υπόκειται στους υποχρεωτικούς όρους και στις υποχρεωτικές εγγυήσεις, που ορίζει ο Νόμος περί Εγγυήσεων Καταναλωτών 1993(NZ).

Lithuanian

1 Paskirtis..... 50
2 Prieš pirmąjį naudojimą.....50
3 Naudojimas..... 50
4 Valymas ir priežiūra.....50
5 Laikymas..... 51
6 Garantija..... 51

1 Paskirtis

Dėl kruopščiai pasirinktų aukščiausios kokybės medžiagų ir pažangių gamybos technologijų CI šaldytuvas patikimai ir ilgą laiką išlaikys jūsų maisto produktus ir gėrimus vėsius. Kad galėtumėte optimaliai naudotis gaminiais, atsižvelkite į toliau pateiktą informaciją.

2 Prieš pirmąjį naudojimą

> Atidarykite dangtį. Išimkite ir išmeskite pakuotės tarpiklius iš dėžės viršutinio krašto.
> Šaldytuvo vidų ir išorę valykite šiltu vandeniu ir švelnia valymo priemone.

3 Naudojimas

Kad užtikrintumėte optimalų šaldymo našumą, laikykitės toliau pateiktų nurodymų.

> Prieš dėdami į šaldytuvą, maisto produktus ir gėrimus atvėsinkite.
> Norėdami ilgesnį laiką išlaikyti maisto produktus vėsius, naudokite papildomus ledo paketus arba ledą.
> Naudojant ledą, rekomenduojamas bent 50 % vidinis tūris.
> Neatidarinėkite šaldytuvo dažniau, nei reikia.
> Prieš naudodami šaldytuvą, laikykite jį vėsioje vietoje.
> Naudodami šaldytuvą, laikykite jį vėsioje vietoje / atokiai nuo tiesioginės saulės šviesos.
> Laikykite dangtį uždarytą.

4 Valymas ir priežiūra

> Po kiekvieno naudojimo šaldytuvo vidų kruopščiai išvalykite šiltu vandeniu ir valymo priemone, po to vidų kruopščiai nusausinkite.
> Jei šaldytuvas nebuvo naudojamas ilgą laiką, prieš naudodami išvalykite vidų ir išorę.

5 Laikymas

> Nenaudojamą šaldytuvą laikykite uždarytą sausoje ir švarioje vietoje.

6 Garantija

Taikomas įstatymų nustatytas garantinis laikotarpis. Jei gaminys pažeistas, susisiekite su jūsų šalyje veikiančiu gamintojo filialu (žr. dometic.com/dealer) arba prekiautoju.

Jei reikalingas remontas ir garantinis aptarnavimas, pristatydami prietaisą pateikite šiuos dokumentus:

- Kvito kopiją su nurodyta pirkimo data
- Pretenzijos priežastį arba gedimo aprašymą

Atminkite, kad savarankiškas arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugai ir anuliuoti garantiją.

Tik Šiaurės Amerika

RIBOTOJI GARANTIJA PATEIKIAMA ADRESU DOMETIC.COM/WARRANTY.

JEI TURITE KLAUSIMŲ ARBA NORITE NEMOKAMAI GAUTI RIBOTOSIOS GARANTIJOS KOPIJĄ, KREIPKITĖS Į „DOMETIC“ GARANTIJŲ SKYRIŲ:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Australija ir Naujoji Zelandija

Jūsų gaminiui taikoma 5 metų garantija.

Informacija tik Australijai

Mūsų prekėms suteikiamos garantijos, kurių negalima atmesti pagal Australijos vartotojų įstatymą. Jūs turite teisę į prekės pakeitimą arba grąžinimą, jei kilo didelis gedimas, ir į kompensaciją už bet kokius kitus pagrįstai numatomus nuostolius ar žalą. Jūs taip pat turite teisę reikalauti, kad prekės būtų pataisytos arba pakeistos, jei jos nėra priimtinos kokybės, o gedimas nėra didelis gedimas.

Informacija tik Naujajai Zelandijai

Šiai garantijų politikai taikomos sąlygos ir garantijos, kurios yra privalomos, kaip numatyta 1993 m. Vartotojų garantijų akte (NZ).

Latvian

1 Paredzētais izmantošanas mērķis....52
2 Pirms pirmās lietošanas reizes....52
3 Ekspluatācija....52
4 Tīrīšana un apkope....52
5 Uzglabāšana....53
6 Garantija....53

1 Paredzētais izmantošanas mērķis

Pateicoties rūpīgi atlasītiem augstākās kvalitātes materiāliem un īpaši attīstītām ražošanas tehnoloģijām, CI dzesēšanas kastes nodrošina, ka jūsu ēdieni un dzērieni atradīsies pastāvīgā vēsumā ilgu laiku. Lai sasniegtu optimālu rezultātu, ņemiet vērā tālākās norādes.

2 Pirms pirmās lietošanas reizes

> Atveriet vāku. Izņemiet un utilizējiet iepakojuma starplikas no kastes augšējās daļas.
> Tīriet dzesētāja iekšpusi un ārpusi ar siltu ūdeni un maigu tīrīšanas līdzekli.

3 Ekspluatācija

Lai nodrošinātu optimālu dzesēšanu, ņemiet vērā tālākās norādes.

> Atdzesējiet pārtiku un dzērienus pirms ievietošanas dzesēšanas somā.
> Lai pārtikas produkti būtu atdzesēti ilgāku laiku, izmantojiet papildu ledus maisiņus vai ledu.
> Izmantojot ledu, ieteicams vismaz 50 % iekšējais tilpums.
> Neatveriet dzesētāju bez vajadzības.
> Pirms izmantošanas novietojiet dzesētāju vēsā vietā.
> Izmantošanas laikā novietojiet dzesētāju vēsā vietā/prom no tiešiem saules stariem.
> Raugieties, lai vāks būtu aizvērts.

4 Tīrīšana un apkope

> Pēc katras lietošanas reizes rūpīgi iztīriet dzesētāja iekšpusi ar siltu ūdeni un tīrīšanas līdzekli, pēc tam pilnībā to izžāvējiet.
> Ja dzesētājs ilgu laiku nav izmantots, pirms lietošanas iztīriet tā iekšpusi un ārpusi.

5 Uzglabāšana

> Ja dzesētājs netiek izmantots, aizvērtā veidā novietojiet to sausā un tīrā vietā.

6 Garantija

Ir spēkā likumā noteiktais garantijas periods. Produkta bojājumu gadījumā sazinieties ar ražotāja filiāli savā valstī (skatiet dometic.com/dealer) vai tirgotāju.

Nosūtot ierīci remontam garantijas ietvaros, pievienojiet šādus dokumentus:

- čeka kopiju, kurā norādīts iegādes datums;
- pretenzijas iesniegšanas iemeslu vai bojājuma aprakstu.

Ņemiet vērā, ka pašrocīgi vai neprofesionāli veikts remonts var radīt drošības riskus, un garantija var tikt anulēta.

Tikai Ziemeļamerikā

IEROBEŽOTĀ GARANTIJA IR PIEEJAMA DOMETIC.COM/WARRANTY.

JA JUMS IR JAUTĀJUMI VAI VĒLATIES SAŅEMT BEZMAKSAS IEROBEŽOTĀS GARANTIJAS KOPIJU, SAZINIETIES AR DOMETIC GARANTIJAS NODAĻU:

DOMETIC CORPORATION

CUSTOMER SUPPORT CENTER

5155 VERDANT DRIVE

ELKHART, INDIANA 46516

1-800-544-4881 OPT 1

Austrālija un Jaunzēlande

Jūsu produktam ir spēkā 5 gadu garantija.

Tikai Austrālijā

Mūsu precēm ir garantija, kuru nedrīkst izslēgt saskaņā ar Austrālijas patērētāju tiesību normām. Jums ir tiesības uz nomaiņu vai naudas atgriešanu par būtiskiem defektiem un uz kompensāciju par citiem pamatoti paredzamiem zaudējumiem vai bojājumiem. Jums ir arī tiesības pieprasīt preču remontu vai nomaiņu, ja preču kvalitāte ir nepieņemama, bet defekti nav uzskatāmi par būtiskiem defektiem.

Tikai Jaunzēlandē

Uz šo garantiju attiecināmi noteikumi un garantijas, kas noteiktas kā obligātas 1993. gada Patērētāju garantiju likumā (NZ).

Arabic

1 الاستخدام المقصود 54
2 قبل الاستخدام الأول 54
3 الاستخدام 54
4 التنظيف والعناية 54
5 التخزين 55
6 الضمان 55

1 الاستخدام المقصود

يحافظ مبرد CI على برودة أطعامتك ومشروباتك بشكل موثوق لفترات طويلة، وذلك بفضل المواد المميزة المختارة بعناية وحرفية متقدمة. من أجل الاستخدام الأمثل، يرجى مراعاة المعلومات التالية.

2 قبل الاستخدام الأول

> افتح الغطاء. إزالة فواصل التغليف من الحافة العلوية للصندوق والتخلص منها.
> نظف المبرد من الداخل والخارج بالماء الدافئ ومادة تنظيف لطيفة.

3 الاستخدام

من أجل ضمان الأداء الأمثل للتبريد، اتبع التعليمات التالية:

> قم بتبريد الأطعمة والمشروبات قبل وضعها في المبرد.
> استخدم أكياس ثلج إضافية أو ثلج للحفاظ على برودة الطعام لفترة أطول من الوقت.
> عند استخدام الثلج، يوصى باستخدام كمية لا تقل عن 50 ٪ من الحجم الداخلي.
> لا تفتح المبرد بشكل متكرر أكثر من اللازم.
> قم بتخزين المبرد في مكان بارد قبل استخدامه.
> احتفظ بالمبرد في مكان بارد/بعيد عن أشعة الشمس المباشرة أثناء الاستخدام.
> حافظ على الغطاء مغلقا.

4 التنظيف والعناية

> نظّف المبرد جيداً من الداخل بعد كل استخدام بالماء الدافئ ومادة التنظيف، ثم جففه تماما بعد ذلك.
> إذا لم يتم استخدام المبرد لفترة طويلة، فقم بتنظيف الداخل والخارج قبل استخدامه.

5 التخزين

> عند عدم استخدام المبرد، قم بتخزين المبرد مغلقاً في مكان جاف ونظيف.

6 الضمان

يتم تطبيق فترة الضمان القانونية. إذا كان المنتج معيباً، فيرجى الاتصال بفرع الشركة المصنعة في بلدك (انظر dometic.com/dealer) أو بائع التجزئة الذي تعامل معه.

لتنفيذ إجراءات الإصلاح والضمان، يجب إرفاق المستندات التالية مع الجهاز:

- نسخة من الفاتورة مع تاريخ الشراء
- سبب الشكوى أو وصف للعطل

عليك الحذر من أن الإصلاح الذاتي أو غير الاحترافي قد يؤدي إلى عواقب تتعلق بالسلامة وإلغاء الضمان.

أمريكا الشمالية فقط

ضمان محدود متاح على DOMETIC.COM/WARRANTY.

إذا كانت لديك أي أسئلة أو تريد الحصول على نسخة من الضمان المحدود مجاناً، فاتصل بقسم الضمان لدى شركة DOMETIC:

شركة DOMETIC

مركز دعم العملاء

VERDANT DRIVE 5155

ELKHART, INDIANA 46516

OPT 1 1-800-544-4881

أستراليا و نيوزيلاندا

الضمان المطبق على منتجك هو 5 سنوات.

أستراليا فقط

تشتمل بضائعنا على ضمانات لا يمكن استبعادها وفقاً لقانون المستهلك الأسترالي. يحق لك الحصول على بديل أو استرداد المبلغ في حال وجود خلل ذريع والحصول على تعويض عن أي خسارة أخرى أو عن الضرر يمكن توقعه بشكل معقول. يحق لك أيضاً إصلاح البضائع أو استبدالها إذا كان في البضاعة عيب مقبول بالجودة وهذا العيب لا يصل إلى مستوى الخلل الذريع.

نيوزيلندا فقط

تخضع سياسة الضمان هذه للشروط والضمانات الإلزامية التي ينص عليها قانون ضمانات المستهلك 1993 (نيوزيلندا).

DOMETIC

dometic.com

YOUR LOCAL DEALER	YOUR LOCAL SUPPORT	YOUR LOCAL SALES OFFICE
dometic.com/dealer	**dometic.com/contact**	**dometic.com/sales-offices**

2023-05-26
4445104079

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB • Hemvärnsgatan 15 • SE-17154 Solna • Sweden